

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouaio481

Édition critique

1270, décembre. – Douai.

Type de document: charte: quittance

Objet: Quittance donnée par Evrard le Prêtre à Pierre Priestriel, son neveu, concernant l'achat à Hugues Boinebroque d'un héritage ayant appartenu à Gautier le Borgne, père de Pierre, situé rue de l'Aubelet (actuelle rue Théophile Bra), à côté de la Poterne Saint-Nicolas.

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Evrard le Prêtre, oncle de Pierre Priestriel.

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CY-RO-GRA-PHUM

Bénéficiaire: Pierre Priestriel

Autres Acteurs: échevins de Douai: Jacques de Landas, Jacques Painmouillet.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite - partie supérieure.

Lieu de conservation: AM Douai, FF 661/5986.

Verso: Cis escrits est Pieron Priestriel de hors le porte Saint Nicolai.

Transcription de la charte

1 Sacent tout cil ki sunt *et* ki a venir sunt que Evras li Priestres a
quitet Pieron \2 Priestriel, sen nevent, dou rakeit k'il fist enviers
Huon Boine broke del yretage ki fu \3 Watier le Borgne, pere Pieron
devant dit ^[1], en le-rue del Aubelet joingnant au-tenement Renier l'
Oursier d'une-part \4 *et* al-autre les deviers le postierne. A ceste
quitance furent coume eskevin \5 Jakemes de Landas *et* Jakemes
Pains Molliés, en-l'an del Incarnation ·M.CC. LXX, \6 el mois de
décembre.

Notes de transcription

^[1] *perePierondevantdit* en interligne ms.